

Traduction du bulgare

AGENCES DES MARCHES PUBLIQUES

1000 Sofia, rue Lege 4

Fax : 003592 940 7078

e-mail : rop@aop.bg, e-rop@aop.bg

<http://www.aop.bg>

APPEL D'OFFRES PUBLIC

INFORMATION SUR LE POUVOIR ADJUDICATEUR

Information sur le pouvoir adjudicateur Code d'identification national : 02251 Subdivision: Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique, Numéro de référence : ФВ-18-31 du 05/02/2016 Commentaire du pouvoir adjudicateur :

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) Nom, adresses et point (s) de contact :		
Pouvoir adjudicateur Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique		
Adresse Square Marie-Louise N 49		
Ville Bruxelles	Code postale B-1000	Pays Belgique
Point (s) de contact Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, Square Marie-Louise N 49	Téléphone 0032 (0) 2 2358 300	
Personne de contact Ekaterina LITCHEVA		
E-mail Mission.BrusselsEU@bg-permrep.eu	Fax 0032 (0) 2 374 91 88	

Adresse(s) internet
 Adresse du pouvoir adjudicateur
<http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp>
 Adresse du profil d'acheteur (ou autre adresse internet de publication de l'appel d'offres)
<http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp/bg/3641/index.html>

SECTION II

Type de marché		
<input type="checkbox"/> Travaux	<input checked="" type="checkbox"/> Fournitures	<input type="checkbox"/> Services
Description succincte		
Location d'un véhicule officiel pour les besoins de la Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, Bruxelles, Belgique		
Classification CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)		
Objet principal	Descripteur principal 34110000	Descripteur supplémentaire (le cas échéant)

SECTION III

Quantité ou étendue du marché	
Location d'un véhicule officiel pour une durée de 24 mois ou bien jusqu'à ce que un parcours de 40 000 kilomètres soit atteint, selon les spécifications techniques du pouvoir adjudicateur publiées dans le profil de l'acheteur à l'adresse suivante : http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp/bg/3641/index.html Valeur estimée (en chiffre) 42 000 Monnaie : EUR	
Lieu de prestation des services	
Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique, square Marie-Louise N 49, 100 Bruxelles	
Code NUTS : BE 100	
Conditions relatives au contrat	
Les participants s'engagent à louer contre redevance de location un véhicule officiel neuf et non utilisé, selon les spécifications techniques /Annexe 1/ de cet appel d'offres public. Les participants doivent assurer la garantie et service d'entretien sur place pour la durée du contrat.	
Critère d'attribution	
<input checked="" type="checkbox"/> Prix le plus bas	<input type="checkbox"/> Offre économiquement la plus avantageuse
Critères d'évaluation des offres	
Date limite de réception des offres	
Date : 16/02/2016 jj/mm/aaaa	Heure : 17:00 h

Information complémentaire

Des informations et documents complémentaires relatifs au marché public peuvent être obtenus à l'adresse internet indiquée:

I. L'offre doit contenir les documents suivants:

1. Copie de l'acte d'enregistrement de l'acte constitutif de la société au Bureau d'enregistrement du SPF ou le numéro unique de l'entreprise, conformément à la législation du pays du participant, avec la signature et le cachet du soumissionnaire.
2. Offre de prix en euro pour 24 mois avec parcours total en kilométrage pour la période limité à 40 000 kilomètres, hors TVA / il faut indiquer : 1. prix total pour toute la période du contrat 2. montant de la mensualité et 3. Valeurs par rapport à l'art.7, al.1 du projet du contrat /, avec la signature et le cachet du soumissionnaire. L'offre de prix ne doit pas contenir le montant de l'assurance du véhicule.
3. Spécifications techniques correspondantes aux exigences du pouvoir adjudicateur, avec information sur p.1 – p.6 des spécifications techniques du pouvoir adjudicateur, y compris une liste détaillée des options et des accessoires du véhicule, avec la signature et le cachet du soumissionnaire, une brochure du véhicule et les conditions générales du soumissionnaire.
4. Déclaration de la validité de l'offre – 90 jours calendriers à compter de la date limite de soumissions des offres /texte libre/, avec la signature et le cachet du soumissionnaire.

II. Autres

1. La valeur estimée du marché public calculée conformément aux taux de change fixes de la Banque nationale de Bulgarie de l'euro par rapport au lev bulgare au 01.01.2015 (Art. 29, alinéa 2 de la Loi sur la BNB et les taux de change fixes de la Banque centrale européenne) est équivalente à 82 144,86 leva/1 euro = 1,95583 leva/.
2. Les spécifications techniques /Annexe 1/ et Projet de contrat /Annexe 2/ se trouvent en annexe à cet appel d'offre public, publié dans le profil d'acheteur et font une partie intégrante de l'appel d'offre public.
3. Pour l'évaluation des offres des soumissionnaires comme „prix le plus bas“ on comprend le prix le plus bas total proposé pour toute la durée du contrat.
4. Les offres doivent être soumises dans une enveloppe cachetée et opaque dans le bâtiment de la Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, square Marie-Louise N 49 jusqu'au 17 :00 h du 16.02.2016 (inclus).
5. Les offres des soumissionnaires seront ouvertes à une séance ouverte de la Commission qui aura lieu le 17.02.2016 à 10 :00 h dans le bâtiment de la Représentation permanente de Bulgarie auprès de l'Union européenne – Bruxelles, sq. Marie-Louise 49. A la séance peuvent être présentes des personnes conformément à

l'art. 68, al. 3 de la Loi sur les marchés publics.

6. L'offre peut être rédigée en bulgare et/ou en français.
7. Le contrat sera conclu pour une durée de 24 mois, à partir du 18 juin 2016 ou bien jusqu'à ce que un parcours de 40 000 kilomètres soit atteint.
8. Le financement se fait avec des moyens budgétaires.

SECTION IV

Durée du marché

Date: 16/02/2016 jj/mm/aaaa



DIMITER TZANTCHEV

**AMBASSADEUR, REPRESENTANT
PERMANENT DE LA REPUBLIQUE DE BULGARIE
AUPRES DE L'UE**

Je soussignée, Nadia DASKALOVA, certifie l'authenticité de la traduction faite par moi du bulgare en français du présent document. La traduction est faite sur trois pages.